

La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año V.- Número 1.137

SUSCRIPCIÓN (En la Isla al mes ptas. . . 1.50
Resto de España . . . 1.50
Extranjero . . . 1.75)

Mahón miércoles 3 de Agosto de 1910

Redacción y Administración
Castillo, 25.-Teléfono, 123.

JUVENTUD REPUBLICANA

Inauguración del Comité de Alayor

El próximo domingo, día 7 del corriente, celebrará la fiesta inaugural de Comité de Juventud Republicana nuestros correligionarios de Alayor. Al efecto han organizado una merienda popular en el punto conocido por S' Usiná de la estancia de Limpia. El entusiasmo que reina entre los citados correligionarios es imponderable, estando dispuestos a echar el resto para celebrar espléndidamente el advenimiento de la juventud a la lucha política, que hoy se sostiene tan candente en nuestra isla y que no cesará hasta que hayamos logrado deshacernos de una vez del brutal caciquismo que pesa sobre nosotros amparado por los gobiernos de la Monarquía.

Conscientes con el propósito que hemos hecho de procurar infundir a todos el amor a nuestra madre Patria huyendo de los vicios de la ciudad a gozar del aire puro y sano del campo, nuestros amigos de Alayor, como antes lo hicieron los de San Luis, como en otras ocasiones, lo hemos hecho en Mahón, han querido solemnizar la fiesta inaugural celebrándola en medio del campo.

Ya hemos visto siempre el entusiasmo de que están poseídos los republicanos alayorenses y lo bien que saben responder a los llamamientos que se les hacen de los otros pueblos.

Es preciso, pues, corresponder a su entusiasmo y abnegación acudiendo en gran número a la fiesta del próximo domingo, acompañados de nuestras familias, para estrechar una vez más los lazos de unión y solidaridad que debe haber entre todos si queremos acabar con el caciquismo y trabajar por el progreso de Menorca.

El Comité de Juventud Republicana de Mahón.

Instrucciones

Los correligionarios de esta ciudad que quieran acudir a la excursión a Alayor pueden inscribirse en las listas que hay expuestas en los dos casinos republicanos, procurando hacerlo lo antes posible, a fin de calcular el número de coches que serán necesarios y teniendo en cuenta que estos no podrán efectuar más que un viaje.

La salida de esta ciudad se efectuará desde el Casino de Obreros de Unión Republicana, a la una y media de la tarde.

A la entrada de Alayor nos aguardará una comisión del Comité de Juventud Republicana de aquella villa, marchando todos juntos a visitar el Círculo Democrático y Republicano, que estará espléndidamente adornado.

Desde allí se marchará a S' Usiná celebrándose la merienda.

Al regreso, se irá nuevamente al indicado Círculo, donde algunos oradores, desde el balcón de dicho edificio, dirigirán cortas palabras de salutación al pueblo. El regreso se emprenderá a las siete y media de la tarde, próximamente.

Todos los excursionistas deben proveerse de unas tarjetas taladradas, entregando al cochero una mitad a la ida y la otra mitad a la vuelta.

Dichas tarjetas se facilitarán el viernes y el sábado próximos en el Casino de Obreros de Unión Republicana, de nueve y media a once de la noche.

Cantina

Para mayor facilidad de los excursionistas, la Juventud Republicana de Alayor instalará por su cuenta en S' Usiná una cantina en la que se encontrarán en abundancia toda clase de fiambres, pan, vinos y refrescos, a precios módicos.

Villa-Carlos

Los correligionarios de Villa-Carlos que quieran asistir a la merienda popular del domingo próximo, deben pasar aviso a nuestro amigo don Pedro Prats, antes de la noche del sábado.

el apoyo necesario con el fin de que los proyectos que éstos presenten al Ayuntamiento no queden malogrados por causa de la indiferencia general o por la oposición que hagan a dichos proyectos los eternos enemigos de toda mejora provechosa para el pueblo, y brindándoles al propio tiempo cualquier idea útil a la colectividad, que de considerarse factible, sea llevada a la práctica.

Porque se equivocan grandemente los que crean que basta con nombrar personas de su confianza que se encarguen de resolver las múltiples cuestiones afectas a la vida municipal para que éstas se solucionen en sentido favorable, sin recibir los consejos en ciertas ocasiones y en los proyectos de capital importancia la ayuda moral indispensable de los ciudadanos, de los más interesados en que aquéllos prosperen, siendo también en estos casos un deber de las personas ilustradas, de los hombres de ciencia intervenir, exponiendo sus autorizadas opiniones sobre los problemas que se estudian, pues por muchos que sean los conocimientos de los individuos que integran una corporación municipal, nada tiene de extraño que cuando se trate de

asuntos de verdadera trascendencia, sean necesarias las ideas de los hombres mejor entendidos en las materias que se discuten. En pocas palabras, apenas servirá en tales circunstancias la buena voluntad de los encargados de resolver en definitiva estos problemas, sino encuentran en el pueblo una fuerte opinión favorable y una colaboración eficaz entre los hombres de ciencia, todo ello indispensable para llevar a feliz término cualquier obra de importancia.

La indiferencia que por desgracia han venido mostrando hasta ahora la gran mayoría de estos habitantes respecto a las cuestiones municipales, aun aquellos que por su ilustración y autoridad eran los más indicados en exponer iniciativas de provecho, ha sido causa, más que los obstáculos puestos por los caciques, de que la labor de nuestros amigos en el Constanatorio durante estos años, no obstante haber sido beneficiosa a los intereses del pueblo, no haya resultado lo suficientemente fructífera en lo tocante a las reformas de suma importancia que deben realizarse, si queremos que nuestra ciudad mejore notablemente. No habiendo sido tampoco de gran resultado la labor de nuestra prensa en años anteriores en lo relativo a esas cuestiones, pues si bien no dejó en todos momentos de salir en defensa de los intereses municipales, pocas veces sin embargo supo interesar al pueblo verdaderamente en ellas.

Nuestra actitud en lo sucesivo tratándose de los asuntos a que venimos aludiendo, debe consistir principalmente en apoyar en la prensa, en los Ateneos, en nuestros casinos y en todos los centros progresivos en que se reúnen los ciudadanos, para discutir los problemas relacionados con la vida de los pueblos, cuantos proyectos tengan por objeto el mejoramiento de los servicios municipales, aportando al propio tiempo nuevas ideas, que de llevarse a la práctica den por resultado la mayor higiene y salubridad de esta población, el abaratamiento de las subsistencias, la creación de nuevas escuelas municipales, el mejoramiento de la ciudad y tantas otras, todas de gran importancia para la vida de este pueblo; buscando como es natural los medios más fáciles de que estas aspiraciones se realicen, a medida que las circunstancias lo permitan y con las menos cargas posibles para los trabajadores.

Por esto quiere la Juventud Republicana y deseamos nosotros que el pueblo se preocupe de las cuestiones municipales, no solamente por imponerse con su actitud a los desafueros de los alcaldes de R. O. y sus secuaces, sino con el objeto de que al par que demuestre a sus legítimos representantes la obligación que tienen de cumplir con los mandatos conferidos, ofrecerles el apoyo moral e intelectual en todo cuanto se refiera al progreso de esta población.

De seguir mirando con indiferencia estos asuntos, tardaremos en realizar en muchos años lo que en un plazo relativamente breve se podría conseguir en beneficio de nuestra querida ciudad.

Cuando nos enteramos por la prensa de provincias del hermoso despertar que se observa en bastantes poblaciones de España, en aquellas y todo que no tienen la importancia de la nuestra, en las que se estudian y llevan a cabo reformas de engrandecimiento y mejora, nos sentimos apesadumbrados al ver lo mucho que nos cuesta salir de la rutina, pues si bien es verdad que en estos últimos

años el Ayuntamiento ha realizado algunas mejoras de importancia, muchas son las que aun nos falta conseguir, las cuales no tenemos la menor duda se llevará a la práctica en un tiempo relativamente corto, se el pueblo presta el interés que es debido a las mismas; por más que se diga que somos pobres y que esta falta de recursos nos impide realizarlas.

Ideas y buena voluntad más que dinero es lo que necesitamos.

GUSTAVO.

Todo buen republicano debe inscribirse en el censo de la Juventud del Comité respectivo. Es preciso proceder a una organización y propaganda rigurosas como única garantía de la victoria.

Ejército e Iglesia

La Iglesia detesta al Ejército, pero le utiliza para demostrar su soberanía sobre el Estado. Son muchos los casos que prueban este odio y la sumisión de las autoridades.

«Deben ser leones al son de la trompeta, y corderos al son de la campana».
San Bernardo; homilía a los templarios.

Cuando leo u oigo que los clericales nos acusan de enemiga contra el Ejército, no puedo menos de recordar el «no eres amigo del César», que gritaban bajo el balcón de Pilatos las turbas israelitas llenas de odio al Imperio por sugestión de los sacerdotes y de los fariseos.

Es la táctica sacerdotal; eterno juego doble de la perfidia eclesiástica.

La Iglesia española detesta al Ejército, porque es brazo de la Patria; su envilecido sacerdocio es por esencia la antitesis del patrio sentimiento. Y el Ejército por su parte confiando, como todo lo que es valiente, y en la «errónea creencia» de que el sacerdote es débil, no se da cuenta de esa feroz iniquidad, y la corresponde con generosa hidalgía.

Entretanto, la Iglesia labora sin descanso por sojuzgar a la milicia y restarle prestigio, al mismo tiempo que la requiere para su defensa y la utiliza en el esplendor de sus divinas comedias.

Esa aversión es tan intensa, que a pesar del supremo arte sacerdotal del disfraz no siempre logra velarla; a lo mejor aparece, como en el «Cu Cut» clerical, con toda su negrura repugnante. El sacerdote católico, si por una parte no perdona ocasión de hacerse servir y escoltar por el soldado, por otra no sabe resistir, cuando la oportunidad se le presenta, el prurito de humillarlos. No olvida que cien veces le hizo morder el polvo en los campos de batalla y que armado lo encontrará si un día vuelve a la guerra de religión.

¿Y con qué reconcentrada saña aprovecha esas ocasiones!

Hace pocos años enfermó de gravedad un oficial de la guarnición de Carabanchel, quien pidió al párroco los auxilios espirituales. El se pároco los negó pretexto de que en la casa del enfermo vivía una mujer que... el ministro de la Iglesia calificaba de manceba, porque si fallecido el oficial, el clérigo, impropiable en su odio, le negó la sepultura eclesiástica a título de concubinario.

La oficialidad acudió al obispo de Sión, todo lo provario castrense que se quiera, pero eclesiástico al fin, el cual, lejos de salir por la institución armada que espléndidamente lo mantiene, se humilló ante el soberbio Guisasaola, obispo de Madrid, que amparado del desafuero impio del párroco, El Ejército quedó sin defensa, nadie osó volver por su honor

frente a la brutal potencia eclesiástica, y ésta se pavoneó orgullosa con su triunfo.

Silencio profundo en las filas ante aquel ultraje; mucha prudencia; sin ella, ¿qué habría sido del cura ofensor y de su jefe? ¿Qué del obispo de Sión? Y en el día del Corpus siguiente al triste hecho las tropas formaron en la carrera de la procesión y escoltaron a Guisasaola, que, altivo y desdenoso, las miraba tan sumisas; podía ofenderlas sin riesgo; la Iglesia vale más, pues más puede que el Ejército.

¡Oh! El espectáculo del Ejército exornando procesiones desvanece a la Iglesia, la retrotrae a los tiempos en que las fuerzas armadas eran suyas y la confirma en su pretensión de dominarlas, vengándose de las derrotas que le hicieron sufrir en las guerras civiles. La refinada astucia del clero ha logrado introducir en las Ordenanzas militares el reconocimiento del dogma ilusorio de la Eucaristía con tanta intensidad, que las banderas de los regimientos deben rendirse y alfombrar el suelo por donde ha de pasar la hostia de los curas.

Esta práctica se extrema a veces, como en las Baleares, hasta el punto de que las banderas son pisoteadas por los clérigos cargadores que conducen las andas eucarísticas. Aún está reciente el último escándalo de la Prensa que esta enormidad ha ocasionado, y vivo el sargento que en cierto pueblo mallorquín fué procesado por negarse a consentir que los curas hollaran el pabellón español.

En Madrid ocurrió, en una procesión del Corpus, que el oficial abanderado de uno de los regimientos que guarnecían la calle Mayor, al rendir, genuflexo, la bandera ante las andas de la custodia, dijo en voz alta, oída por los jefes y por el público:

«Ahí la tenéis, curas, por los suelos; pero, reco... ¡jines de seda!, al que la pise le atraviese el vientre con el hierro de lanza que la remata».

Y no la pisaron: la cara del militar aparecía poco tranquilizadora.

Cuál no será el orgullo sacerdotal con relación a la milicia, que el ex-majazgrans Izquierdo, primer obispo de Madrid (1885), cuando estaba en Getafe en espera de la hora de su entrada solemne, envió al capitán general este insolente ukase: «A las cinco de la tarde, «Nos» haremos nuestro ingreso en la capital; mande V. S. tender militarmente la carretera».

El capitán general, que era Pavía; contestó a la imperativa orden: «Ilustrísimo señor: las cinco de la tarde es la hora del rancho» Y no hubo tropas en la apoteosis del necio paludero convertido en mitrado.

Si los militares hablaran! No nos fijamos en los frecuentes ajeteos en las molestias, a veces en los detrimentos de su salud, que les cuestan las procesiones y los jolgorios del clero, que a costa del soldado, se da importancia regia. ¡Y ahora! A cada momento se ve invitada la oficialidad de una población a asistir de uniforme y hasta con vela, que cada individuo ha de costearse, a un cortejo organizado por carlistas, por separatistas, por traidores, todos ellos enemigos del Ejército, de la Patria y aún de la dinastía.

Así bautizamos el Instituto armado; hay que mediatizarlo; que sea un león contra los moros eses de las minas; y un lacayo, un luis, para nosotros. El jesuita P. Sanz trabajó, en unión de Comillas, para crear un periódico militar destinado a los cuarteles. El intento suscitó la oposición militar bastante para frustrarlo; Otro jesuita pretende introducir ahora en las filas unas hojas llenas de insultos al Ejército y de invitaciones a sublevarlo por la causa clerical. «El que no se muestra fervoroso católico, no es buen militar», era su síntesis. No prosperó el ardid, ¡atrás los traidores!, os conocemos.

No mucho, por desgracia. El Ejército ignora que cuando al obispo de Cuenca, Moreno Mazón, hubo que sacarlo de su diócesis por escandalosamente indigno, se pidió para él el patriarcado de las Indias. Negábase León XIII; pero en cuanto le dijeron, escargo castrense: ¡ah!,

Pueblo y Ayuntamiento

Convencidos del interés que tienen para el pueblo muchas de las cuestiones que se ventilan en los Ayuntamientos, consideramos muy acertado el acuerdo que se tomó en la importantísima Asamblea de Juventud Republicana celebrada en Mercadal respecto a la intervención de este nuevo organismo en la vida municipal, y de resultados beneficiosos para nuestro partido y estos habitantes.

Por tal motivo no podemos menos de felicitarnos como menorquines y como republicanos al ver que los elementos directivos de nuestra juventud se han hecho cargo de la importancia de las cuestiones municipales, y por tanto, del deber que tienen los ciudadanos de preocuparse de ellas, asistiendo al efecto a las sesiones que celebran los Ayuntamientos, pudiéndose así cerciorar de si los concejales cumplen efectivamente como buenos representantes, haciendo verdadera labor administrativa y de progreso, que redunde en beneficio de los intereses generales; prestando a los ediles

LORENZO PONS MARQUÉS

Médico Director del Dispensario Oftalmológico Municipal y Consultorio de enfermedades quirúrgicas.

(Enfermedades de los ojos.—Cirugía general)

Consulta particular: de 12 á 2.—Calle de San Fernando n.º 3.

Gratis para los pobres: lunes, miércoles y viernes, de 9 á 11 de la mañana.—Hospital Civil.

Gran Liquidación

por próximo traslado

ALMACENES STA. MARÍA

Plaza Constitución, 9 é Iglesia, 1.

Ligereza, solidez, economía y duración

«Tejas irrompibles patentadas» para toda clase de construcciones y «Cuerpos arenados» para tejados y techos sobre base sólida y paredes húmedas. Para detalles y muestras, Andén de Poniente, 15, almacén de maderas.

Persianas

de fantasía, cadencia y tejidas, dando las medidas, se encargan en la estería de Luis Más.

De día, 5.—MAHÓN

Leche Condensada

Marca LECHERA

Siempre fresca, por recibirla directamente de la fábrica todas las semanas.

José Riudavets, Plaza Carmen, esquina Norte.—Mahón.

Nueva gran rebaja de precios

Lámparas de filamento metálico 16 y 25 bujías Ptas. 1'75
Clase extra, marca «SIRIMS» " 3'00
Lámparas de filamento de carbón: 5, 10, 16 y 25 bujías. " 0'40

Comercio de Juan Rita.—Nueva, 14

exclamó: ¿para los militares? Van bien servidos.

La frase vale por un libro.

Los militares algo se dan cuenta de esta política de la Iglesia: observan y sacan consecuencias. Callan la mayoría; otros, en ocasiones, no pueden contenerse.

En Santa María, de esta corte (1908), el cura González Pareja, ex-cristo de servir, insultó en su sermón al Ejército. Un oficial allí presente protestó á grandes voces, hubo escándalo, habló la Prensa. El clérigo quedó impune; era de esperar, mas con el militar no se metió nadie; fué muy elogiado.

Caso igual es el de Tarragona, en la mañana del día de Santiago. Desde el púlpito de la catedral, y con motivo de una función organizada contra el Gobierno, el canónigo Balcells solivianta á la concurrencia y le pregunta si está dispuesta á tomar las armas por la Iglesia contra el Estado.

El que es preguntado puede emitir el sí ó el no con pleno derecho. Un capitán responde ruidosamente. ¡No!, y protesta enérgico.

Nada más natural. Ese capitán, como el citado de Santa María, sabe que el predicador lo que pide es un acto faccioso, otra guerra civil; conoce al clero y á la Iglesia, no se le ocultan sus instintos sanguinarios anarquizantes, y como fiel á su nación y á su instituto, lanza, valeroso, el «no» rotundo y la protesta ardiente.

Pero no en vano progresamos. Cuando mandaban los conservadores, el oficial que protestó en Santa María no fué molestado; ahora, bajo el poder de Canalejas, el pundonoroso capitán se ve premiado, por defender al Gobierno, con un molestísimo proceso, porque así lo quiere el arzobispo. El reo de excitación al crimen, tranquilo, mimado y próximo á un ascenso.

No hay lecciones, aun para la milicia, como las de hechos. Realmente, nuestro Ejército en todo se muestra heroico, hasta en sus relaciones con la Iglesia. Pídale ésta á Dios que así continúe indefinidamente.

José FERRÁNDIZ

Lo que se va recogiendo

La Compañía minera francesa de Melilla que preside el ex-ministro del rey señor García Alix no desiste de ser pagada por el transporte de tropas hecho para defender la segunda catedral, que tantas víctimas costó.

Pide la Compañía 259 919 pesetas. ¿En cuánto tasarán la sangre que ha ocasionado la defensa de sus minas y su ferrocarril?...

A todos los españoles ha de parecerles repugnante que se pretenda cobrar el transporte de tropas hecho, precisamente, para defender los bienes de esa Compañía. Y más todavía que sea un ex-ministro del rey quien ampare esa é candalosa pretensión.

La cebada y los abonos

En un folleto recientemente publicado hemos visto relatados algunos notables experimentos referentes á la influencia de los abonos químicos en la producción de la cebada. Entre dichos experimentos se cita uno muy interesante, del que vamos á dar cuenta.

Don Pascual Llorens, de Onil, dividió un terreno en tres parcelas iguales destinadas á la siembra de cebada, abonándolas en la siguiente forma:

- 1.ª Parcela.—Sin abono.
- 2.ª Parcela.—Abonada con 400 kilogramos de superfosfato, 50 de sulfato de amoníaco y 100 de nitrato de sosa, por hectárea.
- 3.ª Parcela.—Abonada lo mismo que la segunda, más 100 kilogramos de cloruro potásico, por hectárea.

Al hacer la recolección de la cebada se pesaron separadamente el grano y la paja de cada parcela, habiéndose obtenido las cifras que siguen:

- Producción por hectárea
- 1.ª Parcela (sin abono), 1.200 kilogramos de grano y 1.960 kilogramos de paja.
 - 2.ª Parcela (sin potasa), 2.860 kilogramos de grano y 3.980 kilogramos de paja.

3.ª Parcela (con potasa), 3 650 kilogramos de grano y 5.050 kilogramos de paja. Resulta, pues, que el abono completo (con potasa) hizo que triplicase la producción de grano.

El mismo folleto recomienda las siguientes fórmulas generales de fertilización.

Por hectárea

Sulfato de cal 18(20, 150 á 200 kilogramos en seco y 200 á 250 kilogramos en regadío.

Cloruro potásico, 50 á 75 kilogramos en seco y 80 á 100 kilogramos en regadío.

Sulfato de amoníaco, 50 kilogramos en seco y 75 á 100 kilogramos en regadío.

Dichas materias se incorporan al suelo, después de haberlas mezclado, por medio de una labor superficial.

Además, en primavera se distribuirán entre los surcos 100 kilogramos de nitrato de sosa ó de cal, en seco, y 150 en regadío.

Hemos creído de interés para los agricultores la inserción de las anteriores notas.

Los niños de los huelguistas

El espectáculo hermoso, consolador, humano, que están dando las familias obreras y artesanas de Bilbao, es digno de todos los encomios y de todas las alabanzas.

La lucha horrenda que allí se ha entablado entre los poderosos y los desvalidos, es desigual. Los patronos sólo pierden una escasa disminución del dividendo semestral, pero siguen nutriéndose opíparamente y quemando habanos cuyo precio es un insulto á la pobreza.

Los obreros tienen, en cambio, que soportar el pesado bagaje de sus mujeres y sus hijos. Y como en las antiguas luchas de los pueblos bárbaros, el ejército proletario necesitaba que le quitaran la carga onerosa de las bocas inútiles. Este milagro de humanidad y apoyo mutuo lo ha efectuado el concepto de solidaridad en la pobreza y en el sufrimiento. Las familias obreras que aun tienen pan acogen á los hijos de los huelguistas, y las familias artesanas aprueban tácticamente la conducta de los padres, sentando á su mesa á estas inocentes y desgraciadas criaturas.

Esta huelga, que es, como todas las demás, una explosión del hambre, de la esclavitud y de la injusticia, trata de romper las férreas ligaduras de los caciques industriales. Pero los pobres obreros no podrán vencer, ni siquiera sostener su lícita pelea, mientras sus hijos les pidan pan y sus mujeres enflaquezcan y floren en silencio.

Y ante la muda amenaza de las tropas, que hacen relucir al sol los cortos machetes, que en ningún caso se emplearían contra los patronos, los míseros explotados tendrían que ceder. Ahora se hallarán algo aliviados de su peso y podrán mirar cara á cara al hambre. Tal vez no venzan: es lo más probable. De todas maneras, no sentirán la amargura del abandono y habrán establecido, frente á la solidaridad egoísta del capital, la tierna y cariñosa solidaridad de la pobreza.

J. RODRÍGUEZ DE LA PEÑA.

Vergüenzas monárquicas

Suelten la "mosca" hermanos

Es interesantísimo lo ocurrido en la tercera sesión de la asamblea de ayuntamientos, que se celebró en Santander.

Se han hecho denuncias gravísimas, de las cuales da cuenta un telegrama en los siguientes términos:

«Los alcaldes de Santona, Escalante, Camarga y otros denuncian á la asamblea la existencia en Madrid de personas que se dirigen constantemente á los Ayuntamientos pidiéndoles fuertes cantidades para cobrarles créditos que les adeuda el Estado,

advirtiéndoles concretamente que si no se avienen á los descuentos propuestos no cobrarán nunca.

Los denunciados añaden que tienen á disposición de la asamblea datos documentales de estas amenazas por desgracia siempre cumplidas, pues lo cierto es que ni los diputados ni los senadores jamás han podido conseguir el pago de estos créditos; y cuando los Municipios se han prestado á pagar fuertes comisiones han cobrado en seguida.

La asamblea acuerda consignar una solemne y enérgica protesta contra tan indigna explotación de los intereses públicos y tan censurable atentado al sagrado derecho de los Ayuntamientos, por gentes que gozan de influencias misteriosas, bastantes á tener indefinidamente detentado el patrimonio municipal.»

Estas acusaciones deben esclarecerse. Hay que desenmascarar á esos señores, que, sin duda, no se quedan con toda la ganancia que les produce ese inmoral negocio.

Ya que los denunciados tienen pruebas, hágalas públicas, caiga el que caiga. No basta con la protesta. Es necesario un castigo ejemplar para quienes son, sin duda, los testaferrros de varios personajes.

Los proyectos de Gabriel D'Annunzio

Gabriel D'Annunzio abandona París, después de una larga temporada de trabajos. Luigi Campolongo, el ilustrado redactor de «Il Secolo», de Milán, ha confesado al ilustre poeta italiano pocos momentos antes de abandonar la capital francesa.

D'Annunzio ha dedicado gran parte de estos últimos meses á la traducción de «Forse che si, forse che no». Ha quedado satisfecho de esta última traducción. Será esta la edición definitiva de su obra. El primitivo traductor de la novela dannunziana adulteraba el estilo, faltando gran parte de aquella vivacidad y de aquel relieve enérgico de la prosa del autor de «Il Fuoco». Gabriel D'Annunzio ha sabido conservar en la prosa de su última novela el sabor, el color y el relieve y toda la eficacia de su estilo original.

El estilo de D'Annunzio conserva en la traducción francesa toda una gama de riquezas y de esplendores.

D'Annunzio y Fortuny.

En las horas que le ha dejado libre la traducción de su novela, ha estudiado D'Annunzio un proyecto que desde ha tiempo acaricia y que constituye como el hijo ideal de un antiguo sueño. Es el teatro de Albano que hemos visto surgir fantásticamente en «Il Fuoco». En París, Gabriel D'Annunzio, se ha unido con un hombre, un catalán, que siéndole inferior en genio le iguala en entusiasmo y audacia. Se trata de Mariano Fortuny, hijo de nuestro gran compatriota. De la unión de estos dos hombres ha surgido la idea de este teatro.

La idea del gran cobertizo de cincuenta metros de circunferencia, rodeado de gradas, capaz de tres mil personas, severo en su parte exterior como una catedral antigua y solemne como un círculo romano por dentro; esta idea, que forma la esquema del futuro teatro pertenece á Gabriel D'Annunzio. A Fortuny pertenece la idea de simular con un medio ingenioso de luces el aspecto y la vida de la Naturaleza. El nuevo sistema de iluminación que se intenta aplicar al proyectado Teatro de la Fiesta, no será, como en Dresde y en Berlín—limitada por la estructura de estos teatros—será sin límites en un templo construido ex profeso para celebrar la fiesta de la luz.

El público ocupará las gradetas y los personajes del drama se moverán en el estrado, en donde el juego de luces idealizado por Fortuny dará la visión de la amplitud infinita del desierto de la escena ó con la ayuda de algún simple medio mecánico la concentración íntima de un interior.

El teatro

Es increíble la ilusión que se obtiene con el mecanismo de Fortuny. Las luces forman como el complemento y la coloración de un diseño esquemático. Pero las luces no se reducirán al estrado reservado para los actores; invaden todo el teatro. La bóveda adquirirá los matices pardos de las nubes, los rosados destellos

de la aurora, el vago candor del alba, todo en armonía siempre con la representación de los actores en escena de modo que toda esta ilusión de la naturaleza será como un comentario á la acción trágica, dramática ó fantástica.

En este teatro el público estará dispuesto en forma que será parte integrante del espectáculo. El público con su disposición contribuirá á dar belleza y calor al espectáculo.

Tendrá el teatro una verdadera unidad, elevándose actores y público hacia un único sueño haciéndoseles vivir una misma vida.

Este teatro será la liberación de la poesía, estoy seguro—dijo D'Annunzio—que en esta escena mucho de mi arte que se considera nocivo será considerado como virtuoso.

En este teatro se representará toda clase de espectáculos. De la tragedia á lo fantástico, del drama á los cuadros plásticos. Piensa el poeta en una tragedia de Sófocles con sus trajes y máscaras. Prepara D'Annunzio para la primera representación una obra fantástica, aunque lo fantástico, lo feérico estará en todas las representaciones; constituyendo la atmósfera principal de este teatro. El teatro no será dannunziano, será de todos. En octubre se empezarán esos espectáculos.

Nuevas obras

El proyecto del teatro no ha estorbado á D'Annunzio de otros trabajos. Ha escrito «La madre folle»; ignora cuando se publicará. Cuando el germen de una obra entra en mí—dice el poeta—lo dejo lentamente crecer, vigiándolo y nutriéndolo. No tomo la pluma hasta cuando está preparado para la expulsión necesaria. Debo esta lentitud á la intensidad de la expresión y á la disposición de los efectos. No quiero precipitarme. Espero sin impaciencia «La madre folle», por que ha de ser mi obra capital, el libro definitivo, la novela que más amo.

Prepara también dos dramas. Uno que tendrá por título «L'ombra di Antigona» y otro destinado al Vaudeville, que aun no tiene título. No se puede decir nada de argumentos. Se trata de dramas modernos de pura psicología. Por primera vez procura conciliar el arte el estilo, la poesía con que la crítica italiana llama teatro y que es una palabra espantosa.

Después habló D'Annunzio de la crítica. En todas mis obras la crítica busca no el arte, sino la moral. No dicen esa es una novela concebida con entusiasmo de poeta; preparada con conciencia de artista, escrita noblemente, ó vice-versa; dicen, es una novela inmoral.

Acetiles puros de oliva de la acreditada marca REGÁS

Se recomiendan por su pureza y figura. Pídelos en todos los comercios. Véndese al por mayor y menor en «La Colonial», de don José Riudavets, Plaza del Carmen esquina Norte. Especialidad de la casa Regás, bidones, de 4 litros, extra virgen á 9 pesetas. Refino á 8 pesetas y Trompeta á 7 pesetas.

Crónica local

Ayer recibimos un remitido de nuestro estimado amigo don José Ribé, en el que, como Presidente de la Federación de Sociedades Obreras de Socorros mutuos, contesta al remitido de nuestro no menos amigo don Luis Rodríguez, que insertamos el lunes último.

Don José Ribé, entre otros asuntos de que habla en su escrito, invita al señor Rodríguez á resolver la cuestión en una Junta general de la Federación, que podría convocarse al efecto.

Como deseamos de todas veras evitar que en nuestras columnas se promuevan discusiones entre obreros que trabajan animados todos por un mismo ideal, hemos rogado al señor Ribé que retirara su último remitido, á lo que ha accedido gustosamente comprendiendo la razón que nos asiste.

Por nuestra parte agradecemos á nuestro amigo la atención que ha tenido con nosotros, reconociendo lo correcto de su proceder.

Esta noche á la hora de costumbre, se reunirá este Ayuntamiento con el fin de celebrar sesión ordinaria.

En el Teatro de Verano tendrán lugar esta noche a las nueve y media una sola sesión de Cine y «varietés» en la que se rá expuesta una numerosa colección de nuevas películas.

Tomarán parte en esta función las agraciadas y aplaudidas cupletistas bailarinas «Hermanas París» ejecutando nuevos bailables del género español.

En el vapor correo «Isla de Menorca» embarcaron ayer tarde para Barcelona y Madrid el notable violoncellista don Domingo Taltavull Pascual acompañando á su señora madre, y el viajante de la fábrica de calzado de los señores Bagur Aloy y hermanos nuestro amigo don Sebastián Pou.

Ayer quedó despachado para Valencia el vapor mercante danés «Hebe» que saldrá de este puerto para su destino tan pronto haya dejado la poca carga de madera que le queda aún á bordo.

A las doce ha entrado en este puerto procedente de Barcelona y puntos de escata el vapor correo «Monte Toro».

En el suelto que publicamos ayer referente á unos soldados que se estaba bañando padecimos el error de invertir los nombres pues el que corrió el riesgo de ahogarse fué el artillero Miguel Jimenez Basa y su salvador Joaquín Todo Marí.

Instituto Central Meteorológico: Madrid 2, 12'30. Por el Norte de Inglaterra pasa lentamente una depresión.

Una area de presiones débiles relativas se extiende sobre el Mediterráneo presentando varios núcleos. Son probables las tormentas locales en Cataluña.

Hemos recibido atenta invitación del Ayuntamiento y Cámara de Comercio de Palma de Mallorca, invitándonos á los actos populares de inauguración de las obras de la escuela graduada de poniente y de Clausura de la Exposición Balear que han debido celebrarse ayer en la capital de la provincia.

Agradecemos á los señores Alemany y Roca, Alcalde y Presidente de la Cámara de Comercio, respectivamente de dicha capital, la atención tenida para con nosotros.

Del Boletín del Ateneo Científico, correspondiente al 31 de Julio, copiamos las siguientes líneas:

INFORMACION

FOOT-BALL: En poco tiempo se han jugado dos partidos en Ciudadela entre equipos del Robur de dicha ciudad y del Club Mahonés. En el primer match salió vencedor el team «Friesland» del Mahonés, ganando un artístico reloj que ha sido colocado en la vitrina del Club con los demás premios hasta ahora obtenidos. En el segundo match lucharon el «Athletic» de Mahón y el «Primer» de Ciudadela, disputándose con gran empeño la victoria y el premio consistente en once medallas de plata. No hubo adjudicación, porque el juez de campo declaró empatado el juego. Con tal motivo se produjo alguna excitación entre jugadores y aficionados, lo cual ha decidido al señor Director del Colegio Salesiano, P. Viñas, ama de los deportes gimnásticos en Ciudadela, á aplazar por unas semanas la repetición del partido, confiando en que los jóvenes sportmen de uno y otro bando, que tanto se han distinguido siempre en el cumplimiento de los deberes de fraternidad, se harán cargo de que tan popular juego en Menorca perdería su más digno aliciente, si lo que ha de ser honesta é higiénica diversión se trocase en disgustante contienda.

Cargos judiciales.—El día 1.º de Enero de 1911 debe procederse, conforme dispone la Ley orgánica del poder judicial, á la renovación ordinaria de las Fiscalías Municipales.

A este objeto el señor Presidente de esta Audiencia ha publicado un edicto anunciando las que han de proveerse que son las de los pueblos siguientes:

Partido de Ibiza.—San José y San Juan Bautista.

Partido de Inca.—Llubí, Santa

Margarita, María, Muro, Pollensa, La Puebla, Sanse las, S. Eva y Sineu.

Partido de Mahón.—Mercadal, San Luis y Villa Carlos.

Partido de Manacor.—Porreras, San Juan, San Lorenzo, Santañy, Sin Servera y Villafranca.

Partido de Palma.—Distrito de la Lonja, L'uhmayor, Marratxi Puigpuñent, Santa Eugenia, Santa María, S'iller y Valldemosa.

Passjeros salidos ayer tarde para Barcelona á bordo del vapor correo «Isla de Menorca»:

Don Felipe Piqué, José Vindual, Enrique Omos, Miguel Uldemolins, Buenaventura Pagés, José Pascual, Sebastián Pou, Domingo Taltavull, Faustino Ariño, Luis García, Antonio Mendez, Ladislao Ayuso, Pedro Andreu, José Fernández, Carlos y Santiago Torres, Jaime Hernández, Antonio Sintes, Juana Seguí, Nicolasa Pascual, Margarita Buils é hija, dos artistas, Gabriela Lucas, Rosa Seguí, Elisa Ginés, Margarita Vanrell, Francisco Montañana, José Morales, Miguel y Victoriano Jimenez, Gilberto Morcillo, Juan Rodamilans, Clara Camps, un sargento y siete individuos de tropa; un oficial é hija, un capitán, señora é hija, Magdalena Codina, Antonio Vila, José Martínez, Enrique Benedito, Antonio Victory, Angel Capa, Francisco Fernández, Catalina Jiménez, María Mateo, María Fernández, Pedro Grao, Francisco Diana, Juan Borrual, Manuel Magnet, esposa y un menor, Pedro Pérez; nueve individuos de tropa, un artillero, Miguel Huguet, Luis Lleó, un soldado, Agustín Marquina, Jaime Bernat, Ana Camps, Antonio Saez y un corrigiendo.—Total, 86.

MATADERO

Reses sacrificadas el día 28 de Julio: 1 vaca, 159 kilos, Des Pi, (Mercadal); 1 id., 167 id., Ses. Costas, (Mercadal); 1 idem, 149 id., Se Turreta; 1 ternero, 138 id., Se Buval Nou; 1 ternera, 99 idem, Torre Blanca; 1 id., 89 id., Torre Blanca; 2 carneros, 21 id., Se Cavallería, (Mercadal); 3 cabras, 26 id., Se Bufera, (Fornells); 1 id., 8 id., Nicolás Peligrí, (Mercadal).

Día 29.—1 vaca, 147 kilos, Elcaydus, (Alayor); 1 ternero, 101 id., Son Puch Gram, (Alayor); 1 ternera, 96 id., Binilleutí Vey, 1 id., 83 id., Binilleutí Vey; 1 id., 71 id., Se Base; 1 id., 91 id., Santa Catalina; 2 carneros, 18 id., Se Cavallería, (Mercadal); 1 id., 12 id., Estancia Binilleutí; 3 cabras, 24 id., Se Bufera, (Fornells); 2 id., 17 id., Nicolás Peligrí, (Mercadal).

Día 30.—1 buey, 305 kilos, Murellet; 1 id., 344 id., Refelet Nou, (San Luis); 1 id., 234 id., Santa Rita, (Ferrerías); 1 vaca, 172 id., Son Saure, (Mercadal); 1 id., 218 id., Soretó, (Alayor); 1 ternero, 66 id., Estancia San Ramón; 1 idem, 90 id., Son Carabasa, San Cristóbal); 1 ternera, 88 id., Son Carabasa, (San Cristóbal); 1 id., 51 id., Binisefuet Nou; 5 carneros, 78 id., Barcelona; 4 id., 41 idem, Sa Cavallería, (Mercadal); 1 idem, 8 id., Veagel de Gabriel de se Escola; 1 id., 14 id., José Vila, (Villa Carlos); 1 id., 12 id., Estancia Binilleutí; 4 cabras, 27 id., Del Flurí de Dal, (Ferrerías).

Cafés tostados-Exquisito aroma

Legítimas procedencias. Caracolillos, Jauco de Puerto Rico y Moka á 6 pesetas kilogramo.

Clase especial para familia, 3 onzas, media peseta.

Se tuesta diariamente.

Probarlo es adoptarlo.

Despacho en «La Colonial» de José Riudavets, Plaza Carmen esquina Norte.

NOTICIAS

El primer genio militar británico

Dice el Daily News, importante periódico liberal de Londres:

«Todo el mundo está conforme en que Lord Kitchener es el genio militar más formidable que tenemos, y por esto debemos decir, que no puede consentir el país la extravagancia de permitir que un genio militar tan formidable se oxide ó ponga fuera de uso estando con todo el vigor y energía de la edad.

Acaba, pues, Lord Kitchener su licencia forzada ó voluntaria para descansar, pues tiene Inglaterra trabajo para él, y que nadie mejor que él pueda desempeñar en Inglaterra.

Se trata de la reorganización militar del país.

Los moros se preparan

Paris.—Dicen de Ujda que han fallecido otros cuatro soldados, heridos en el combate de Mu-El-Bachar.

Para garantizar la seguridad de aquella región del Moluya han sido instalados varios puestos militares bien defendidos.

Algunos indígenas, cuya veracidad es acaso discutible, han dicho en Lalla María que las kabilas del Rif manifiestan otra vez cierta hostilidad contra los europeos. Se cree que tomarán de nuevo las armas en cuanto terminen las faenas de la recolección.

Aniadora francesa cruzará el Canal de la Mancha

Dicen de París, que la notable aviadora francesa Mme. Frank que en su biplano tipo Kármán, hizo el martes último un magnífico vuelo de 20 kilómetros, remontándose á una altura de 30 intentará dentro de pocos días el cruce volando del Canal de la Mancha en un aparato del tipo citado el cual después de sometido á varias pruebas se desmontará y enviará bien embalado á Calais en donde lo espera la intrépida aviadora.

Faltan doce Dreadnoughts

Londres 20.—Por una indiscreción se ha hecho pública la exigencia del antiguo jefe de la flota inglesa, lord Charles Beresford, expuesta en la Memoria que acaba de entregar á los dos jefes de los partidos turnantes, Mr. Balfour y Mr. Asquith.

Las cuatrocientas unidades combatientes que Inglaterra puede reunir en las grandes maniobras navales, parecen insuficientes al redactor de la Memoria para defender las costas, el comercio y la supremacía en los mares de la Gran Bretaña.

Exige perentoriamente el aumento considerable de la tripulación, grandes reformas en la movilización y un gasto extraordinario por nuevos navios del tipo Dreadnought.

Pide que el año próximo vote el Parlamento el presupuesto para doce navios de aquel tipo, en lugar de los cinco proyectados.

Para este gasto colosal propone un empréstito especial de 1.500 millones (60 millones de libras).

La noticia ha caído como una bomba en los círculos políticos, é ilumina el fondo de la política internacional.

Incendio formidable.—Depósitos de madera destruidos.

Nueva York 18.—Ha habido un incendio en los Docks del Metropolitan Steamship Company, quedando destruídos seis grandes depósitos de madera para embarcaciones.

Las llamas hicieron rápidos progresos en el maderamen.

Las noticias que se tienen son todavía incompletas; pero se teme, por la magnitud del fuego, que haya habido varios obreros muertos y bastantes heridos.

Si la magnitud del fuego es como se supone, no bajarán de 12 millones de francos las pérdidas materiales.

Notase una circunstancia bien extraña: que mientras la Compañía prohíbe al público fumar, venia permitiéndolo á sus empleados.

Créese por este detalle que habrá sido un fumador quien haya producido el incendio arrojando alguna cerilla sobre restos de algodón.

El humo intenso que salía del lugar del siniestro se difat en pocos instantes por la parte baja de la ciudad.

Diez mil personas, que salían de su trabajo, acudieron prontamente al sitio del incendio, ayudando muchas de ellas á los trabajos de extinción.

Desde Nueva Jersey era imponente el espectáculo. El terreno donde está instalada la Compañía, ofrecía desde lejos, el aspecto de un magnífico, de un inmenso brasero.

Crímen misterioso

Nueva York.—Desde Chicago telegrafían que mister Rawn Haton, director de la Compañía del ferrocarril de aquella ciudad á Indianópolis y Louisville, ha sido asesinado, de un balazo en el corazón, en la «villa» Tointetki, por un ladrón que logró fugarse y cuyas señas se ignoran.

Los parientes y las gentes de servidumbre, despertados por el ruido de los disparos, hallaron á Mr. Rawn tendido á la entrada del vestibulo.

La calle estaba desierta y la puerta del «chalet» abierta y forzada.

La justicia es falible

Paris 22.—Dicen de Tours que un individuo llamado Bourreau, de cuarenta y un años de edad, ha declarado que es el autor de la muerte de cinco hijos del labrador Briene, que fué condenado por haber dado muerte á sus hijos.

Este infeliz murió hace poco en la cárcel, persistiendo en declararse inocente, como así ha resultado.

Las autoridades han abierto una información para rehabilitar la memoria del finado y castigar al verdadero culpable.

COTIZACION OFICIAL

Table with 2 columns: Location and Price. Madrid 2, 16'00. 4º interior 84'20. 5º amortizable 101'60. Banco de España 000'00. Tabacos 366'00. Paris 107'70 á 80'00. Londres 00'00 á 00'00.

Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

Barcelona 3, 6'15.

Viaje de Weyler

El Capitán General de esta región don Valeriano Weyler salió anoche en el tren rápido para Madrid, llamado telegráficamente por el Gobierno.

Este viaje se relaciona con la agitación que reina entre determinados elementos políticos, agitación que ha crecido mucho desde que se supo la noticia de la ruptura de relaciones entre España y el Vaticano.

A pesar de estos rumores es creencia general que si surgiera cualquier intenciona sería inmediatamente sofocada, pues el general Weyler está al tanto de todos los pasos que dan los vaticanistas.

Touristas

Ayer llegó á este puerto el vapor «Perseo», conduciendo á bordo trescientos sesenta turistas alemanes, los cuales recorrieron las principales vias de la capital, visitando los edificios y monumentos más notables.

Al anoecer salió dicho vapor con rumbo á Marsella.

Llegada de Lerroux

En el expreso regresó ayer á esta capital el jefe de los republicanos radicales don Alejandro Lerroux.

Como se había dispuesto que no se daría solemnidad á su recibimiento, solamente acudieron á la estación unos cuantos amigos políticos y particulares del caudillo radical.

El señor Lerroux marchará muy pronto para Lisboa, donde aguardará la llegada de don Toribio Sánchez, español residente en América y que ahora regresa á España con objeto de jurar el cargo de diputado por Barcelona, por el que resultó elegido en las últimas elecciones.

Viaje de Sol y Ortega

El distinguido diputado republicano señor Sol y Ortega está preparando un viaje á las islas Canarias, con objeto de visitar á sus electores, pues como se recordará una de las tres actas que obtuvo el señor Sol se la debe á los republicanos de Tenerife.

Dícese que se prepara al diputado republicano un recibimiento entusiasta.

Merino y los clericales

Hablando con los periodistas el ministro de la Gobernación señor Merino ha dicho que el gobernador de Vizcaya le ha consultado acerca de si conviene conceder la autorización necesaria para que puedan celebrar una manifestación de protesta los clericales bilbaínos.

El señor Merino asegura que contestará al referido gobernador que no autorice dicha manifestación.

Por su parte las clericales de Bilbao se muestran dispuestos á llevarla á cabo á todo trance.

Los comerciantes han pedido que se prohíba la manifestación ante el temor de que se puedan provocar desórdenes que en estos momentos causarían grave perjuicio.

Adhesiones y protestas

Menudean las adhesiones que recibe el Gobierno con motivo de la ruptura de relaciones con el Vaticano.

También ha recibido algunas protestas de los elementos clericales.

Hablando de ello el ministro de la Gobernación ha dicho que ni les alientan las adhesiones ni les asustan las protestas, por muy enérgicas que sean éstas.

El Gobierno irá á donde se propone sin necesidad de ninguna clase de influencias y mirando solamente lo que á su juicio es más conveniente para la patria y para las ideas liberales.

Son constantes, ha dicho al señor Merino, sin necesidad de estímulos.

Agradecemos en lo que valen y por lo que significan las muestras de simpatía que de todas partes recibimos.

Terminó diciendo el ministro de la Gobernación que lo que se ha hecho hasta ahora no ha sido más que empezar una cuestión que se ha de resolver tal como desea el Gobierno y como conviene al progreso de nuestro país.

Las declaraciones del señor Merino han causado muy buen efecto entre los elementos liberales.

Un paseo de Maura

Telegrafían de Palma de Mallorca que el señor Maura se halla ya casi restablecido de las heridas que recibió en Barcelona.

Ayer paseó un rato en automóvil llegando hasta Valldemosa.

A favor de los mineros

El ministro de la Gobernación encargará al Instituto de Reformas Sociales que estudie y prepare un proyecto de ley para mejorar las condiciones del trabajo en las minas.

Mitin de solidaridad

En Zaragoza se ha celebrado un mitin importantísimo, organizado por los elementos obreros.

Estaban adheridos á dicho mitin veinticuatro sindicatos de diferentes oficios.

Se acordó por aclamación telegrafiar al Gobierno que están dispuestos á ir al paro general si no se solucionan pronto las huelgas de Bilbao, Gijón y Barcelona.

Los reyes aclamados

Dicen de París que han llegado allí los reyes don Alfonso y doña Victoria, los cuales han sido aclamados entusiastamente en todas las estaciones del tránsito como demostración de simpatía por la ruptura de relaciones con el Vaticano.

La huelga del Bilbao

Han tenido una conferencia los ministros señores Canalejas, Merino y Burell, para tratar de la huelga de los obreros mineros de Bilbao.

Acordaron felicitar al Presidente del Instituto de Reformas Sociales señor Azcárate por el buen resultado que han tenido las gestiones que ha realizado cerca de los huelguistas.

Quizá hoy pueda quedar solucionada la huelga; ello depende del resultado que tenga la asamblea que han de celebrar los mineros de Gallarta, Ortuella y Somorrostro.

BANCO DE MAHON

Table with 2 columns: Description and Price. 4% Interior 84'37. 5% Amortizable 101'20. Ferrocarril Alicante 89'90. Id. Norte 83'65. Cambio Paris cheque 107'60 á 107'80. Londres 27'13 á 27'18.

Cotizacion de la plata

facilitada por la casa Marret Bonnin Figuerola, de Barcelona (Telegrama de nuestro corresponsal) Barcelona 3, 8'00.

Table with 2 columns: Description and Price. Precios Franco Mahón. Fina en granalla 101'00. Ley 935000, hilo 7 mm. 95'20. Ley 800000, hilo 7 mm. 81'25.

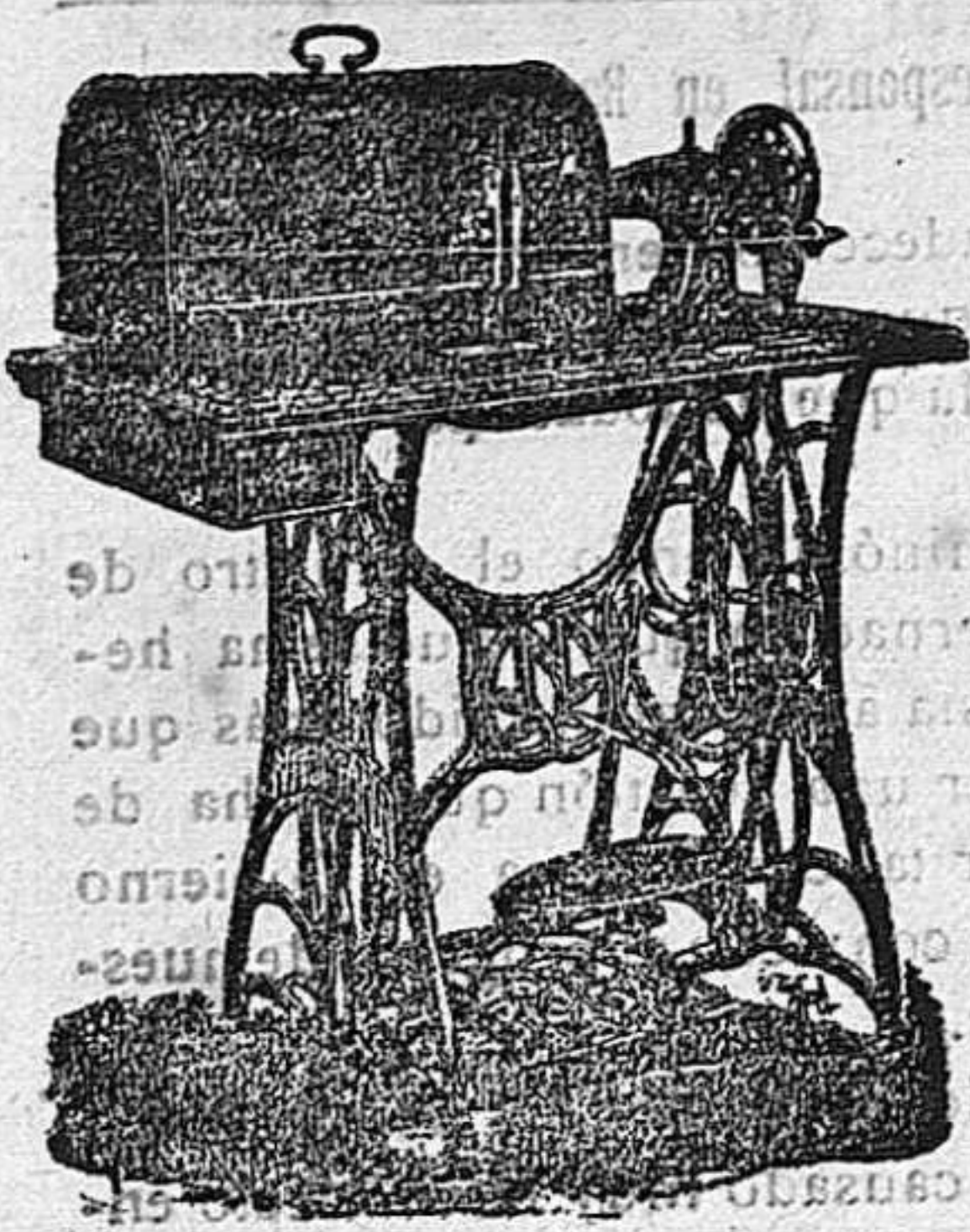
SEMAFORO DE BAJOLI

Barómetro 749'5; viento Nordeste bonancible; mar rizada; cielo acalajado; horizontes brumosos.

Barcelona 2, 12'30. Barómetro 761'0; viento Este fresco; mar picada del mismo; cielo acalajado; horizontes cubiertos.

PARA ALQUILAR.—Lo está un piso amueblado de la casa número 62 en el Coso del pueblo de San Luis que se cederá á módico precio.

Máquinas para coser y bordar



La fábrica mas importante de Europe.
 La que mas garantia da a los compradores.
 La que vende a precios mas baratos.
 La que está siempre por encima de toda competencia, es la

NAUMANN

Ventas al contado y a plazos.

Enseñanza gratuita.

Agente único en Menorca: **L. Miquel Preto, Arravaleta, 18. - MAHÓN.**

El Gramophone



La única máquina que reproduce de una manera clara, fuerte y natural, la voz humana y todos los sonidos de bandas, orquestas, etc., etc.
 Continuas novedades en discos muy interesantes, impresionados por los mejores artistas del mundo, a precios verdaderamente tentativos.

SEBASTIAN OLIVES FOTÓGRAFO

8, Plaza de la Arravaleta, 8

MAHÓN

En este nuevo establecimiento se hacen con limpieza, perfección y economía cuantos trabajos comprende la moderna fotografía, de lujo y corriente, así al bromuro como brillantes y por el modernísimo procedimiento RADIUM que tanta aceptación ha merecido del público en cuantas poblaciones se ha dado a conocer.

Trabajo esmerado. Prontitud en el servicio de encargos. Precios limitados.

Baños de mar

Quedan abiertas al público las casetas de piedra situadas en el *Riu pla*, costa sur de este puerto.

Puntos de embarque y precios.
 Cuesta larga 0,30 pesetas.
 Cuesta de en medio 0,20
 Parada de los vapores 0,65

PARA ALQUILAR. — Lo están los alots de la casa Plaza de la Pescadería número 34, con puerta a la calle del Arco, propio para una o dos personas.

Darán razón en la calle del Castillo número 110.

LA SUIZA

Joyería, Relojería, Platería y Optica

Después de haber ampliado más mis artículos de Joyería, Relojería y Platería, he puesto a la venta un inmenso surtido de Optica en lentes y gafas, en oro; oro enchapado y nigel, montados al aire y en todas formas, con cristales de ROCA y de agua finos, igualmente para sol, con cristales amarillos, haumados y otros colores.

No dejéis de visitar mi establecimiento y os convenceréis de mis géneros como también de los reducidos precios.

CALLE NUEVA, NÚM. 17 Y 19. - MAHÓN



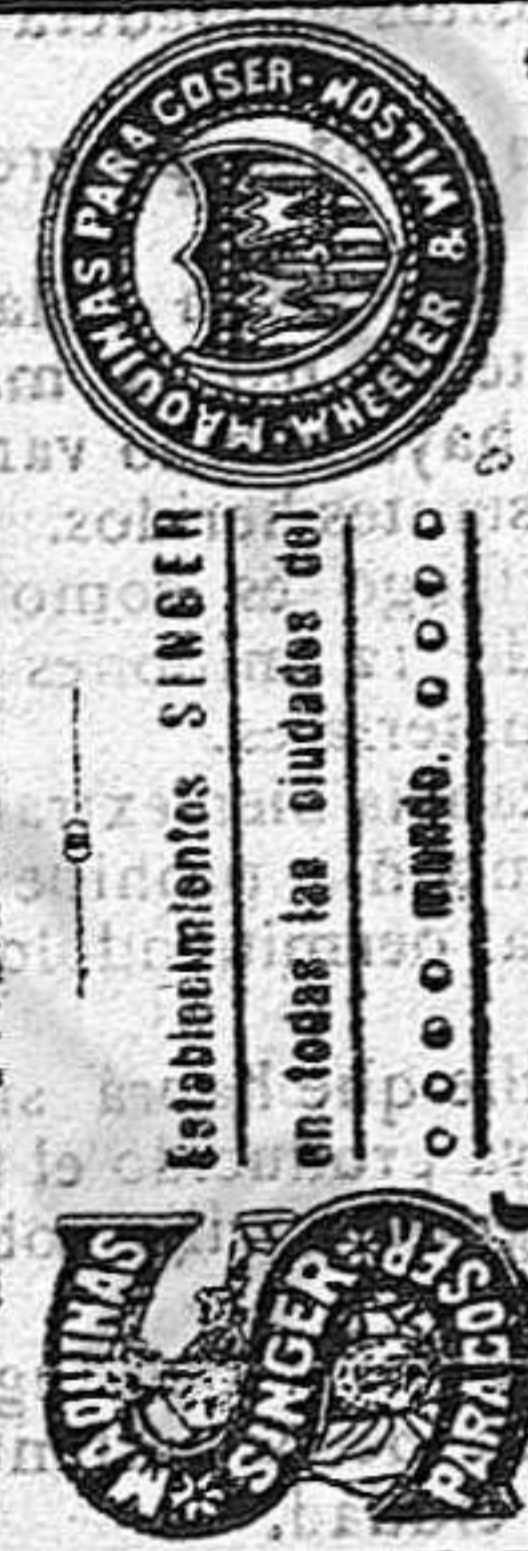
LA ROPA QUE VISTE
 A LA HUMANIDAD
 HA SIDO COSIDA CON
 MÁQUINA
 SINGER

LA SUPREMACIA DE LA
 MÁQUINA SINGER
 se elige por su sencillez y facilidad de manejo
 años y en la actualidad presentamos

DOS MILLONES DE MÁQUINAS SINGER
 las que se fabrican y venden anualmente.

LA ÚLTIMA CREACION EN MÁQUINAS PARA COSER,
 SINGER "66"

REPRESENTA EL RESULTADO DE LOS COM-
 TANTES ESFUERZOS EMPLEADOS DURANTE
 CINCUENTA AÑOS PARA MEJORAR LAS
 MÁQUINAS PARA COSER, REUNIENDO CUANTAS
 MEJORAS Y PERFECCIONES PUEDEN SER DE
 UTILIDAD PRÁCTICA



Establecimientos SINGER
 en todas las ciudades del
 mundo.
 SINGER
 SINGER

CALLE NUEVA, 32. - MAHÓN

La Modernista-L. Sagües

Lámparas filamento y de otras acreditadas
 to metálico marca Z das mareas, como

también cristalería y accesorios para toda clase de alumbrado

Procedencia directa de Fábrica
 PRECIOS ECONÓMICOS

Las lámparas para todos los voltajes y de todas bugías a precios reducidos

De venta:
 L. SAGÜES. Calle Nueva 2, esquina a la de Hannover

Se recomiendan los

CIGRILLOS LIZT

- 1.º Para ahuyentar y asfixiar mosquitos,
- 2.º Para perfumar locales habitados por enfermos, y
- 3.º Como preservativo de muchas enfermedades.

Pídanse en la Farmacia de GUILLERMO PONS. — DR. ORFILA, 12.
 Al por mayor: ADRIAN Y MARQUÉS. — Ciudadela

LICUIDACION DE POSTALES

Hay un inmenso surtido de postales de diferentes clases que se liquidarán a precios económicos.

Entre ellas hay colecciones de paisajes y tipos a 35 céntimos docena-Bromuros a 75 céntimos docena. Dirigirse: Juan López, Alfonso XIII, Ciudadela.

Nueva Tertulia Ciclista

Antonio Ricci

Se venden y cambian bicicletas nuevas y usadas, en buen estado.

Se arreglan y alquilan a precios económicos.

MENORQUINES, GRAN OCASION!!!

Expediciones directas, rápidas y económicas a Argel a bordo del magnífico, acreditado y veloz vapor al mando de su experto capitán Don Tito Ginart.

SALIDAS DE MAHÓN PARA ARGEL
 Los días 17 y 24 del presente mes a las 4 de la tarde

SALIDAS DE ARGEL PARA MAHÓN
 Los días 19 y 26 a las cinco de la tarde

Precios de los pasajes

En 1.ª cámara	ida y vuelta, Ptas.	40,00
» 1.ª	ida ó vuelta	» 25,00
» 2.ª	ida y vuelta	» 30,00
» 2.ª	ida ó vuelta	» 17,50
» 3.ª	ida y vuelta	» 25,00
» 3.ª	ida ó vuelta	» 15,00
» 3.ª	ida y vuelta	» 20,00
» 3.ª	ida ó vuelta	» 12,50

NOTAS

- 1.ª Durante la permanencia del buque en Argel los pasajeros podrán comer y pernoctar a su bordo.
- 2.ª El precio de los pasajes que se despachen en Argel se satisfarán en francos.
- 3.ª Los derechos del Estado a cargo de los pasajeros.

Para informes y encargos dirigirse a
 Conserjería del Casino "La Unión"

Panadería de Don Rafael Olives.

Norte 10 - Don José Llopis.

DESPACHO GENERAL

Don Miguel Estela Tomés, Nueva 38

LA ELÉCTRICA MAHONESA

El derecho de asistencia se hará de conformidad con lo que prevé la Ley de la Escritura Social, se convocarán a los socios en el día 31 de los corrientes a las 11 de la mañana en el local de la fábrica de electricidad

Gran Diploma de Honor y Medallas
RAY ORION
 RELOJERÍA
 CRONOMETRÍA
 VENDESE EN LAS RELOJERÍAS